

GD 2016/0077

ANNUAL ACCOUNTS AND REPORT  
OF THE MANX HERITAGE FOUNDATION  
TRADING AS CULTURE VANNIN

**Manx Heritage Foundation**

*trading as:*



**Tuarastyl Vleinoil as Coontyssyn 2015-2016  
Undinys Eiraght Vannin ta dellal fo'n ennym  
Culture Vannin**

**Members' report and financial statements**

**For the year ended 31 March 2016**

**Registered Charity No. 333**

Manx Heritage Foundation *trading as:*  
Undinys Eiraght Vannin ta dellal fo'n ennym Culture Vannin

<i>Contents – Rolley dy Chooishyn</i>	<i>Page</i>
Foundation information – Mychione yn Undinys	1
Chairman's statement – Tuarastyl y Chaairliagh	2 - 3
Statement of Members' responsibilities – Coontey jeh Curmyn ny h-Olteynyn	4
Report of the Independent Auditors – Tuarastyl ny Scruteyderyn Neuchrogheydagh	5 - 6
Statement of Financial Activities – Coontey jeh Dellal Argidoil	7 - 8
Balance sheet – Coontys Cormee	9
Notes – Fys Elley	10 - 21

**Manx Heritage Foundation** *trading as:*  
Undinys Eiraght Vannin ta dellal fo'n ennym Culture Vannin

**Foundation Information**

*For the year ended 31 March 2016*

<b>Members</b>	Hon P Gawne MHK (Chairman) Mr G Corkish MLC Mrs C Kilgallon (appointed 27 April 2015) Dr C Mackie Miss P Skillicorn Dr B Stowell Mr J D Wertheim
<b>Director</b>	Dr B Maddrell
<b>Honorary Treasurer</b>	Ms A Jones
<b>Registered Charity Number</b>	333
<b>Office</b>	PO Box 1986 Douglas Isle of Man IM99 1SR
<b>Auditors</b>	KPMG Audit LLC Heritage Court 41 Athol Street Douglas Isle of Man IM99 1HN
<b>Bankers</b>	Isle of Man Bank Limited 2 Athol Street Douglas Isle of Man IM99 1AN

## Manx Heritage Foundation *trading as:*

Undinys Eiraght Vannin ta dellal fo'n ennym Culture Vannin

### Chairman's Statement – Tuarastyl y Chaairliagh

*For the year ended 31 March 2016*

Culture shapes who we are as a nation, it makes us a 'somewhere place' rather than an 'anywhere place'. A strong, inclusive cultural identity not only contributes to our high quality of life in the Isle of Man, it also offers a fantastic way of changing the story about the Isle of Man internationally. In order to stand out in the global market, we need to show that the Isle of Man has a sense of difference, build our international reputation and share the stories about the people that work hard to make it a great place to live, to do business, and to enjoy raising families.

Culture Vannin has continued its drive for change over the past year, working on key innovative and creative projects which contribute to the visitor economy and to the standing of the Isle of Man internationally, whilst supporting the community through grants and dedicated development work.

One important legacy of Island of Culture has been our close working relationship with IOM Arts Council, and we collaborated again to provide underwriting for the Year of the Isle of Man at Europe's largest Celtic festival in Lorient, Brittany. Due to careful cost management and hands-on involvement of two key officers, we were able to reduce the underwriting to the event by £21,245. Music development costs for the year were partially directed towards ensuring the success of the festival, which involved over 100 performers and artists.

Three key statistics stand out from our report to Tynwald:

1. **Over 750,000 visitors** to the festival
2. **5 million TV viewers** of two programmes which featured footage of the Isle of Man and our performers
3. **Over 40 newspaper articles and features** focussing on the IOM in Breton and French national press, which would have incurred an estimated advertising cost of between £87,000 (black and white) to £200,000 (colour) with an Advertising Value Equivalency of three times that – with most articles in colour, that is **up to £600,000**.

A legacy which cannot easily be quantified, but which will have a powerful impact on cultural development for the future, is the effect on the musicians, dancers, artists and creatives of all ages who took part. Performers have a renewed sense of commitment, ambition and self-belief, and performance standards have been raised. We look forward to seeing continued evidence that the Isle of Man can punch above its weight culturally on the national and international stage, just as our sportsmen and women do.

In both the prior and current financial years, costs were tightly controlled in order to allow the organisation to fund the investment in Lorient's year of the Isle of Man, together with the development of the Cultural Centre during the 31 March 2016 Financial Year. This has partly been achieved by aligning development work with these key aims. The development of the Island's first cultural centre is, of course, only possible due to the generous Kaneen Legacy which, has allowed the organisation to acquire suitable premises opposite Tynwald Hill. Our Founding Act had the foresight to talk about the need for a centre at St John's, and we are excited about how this development will open up opportunities for us to communicate our cultural heritage to the wider world. The Kaneen Legacy has also been used to establish two annual bursaries for students aged 18-25 to study Irish in Donegal.

Whilst the Legacy facilitated the purchase of the building, Culture Vannin contributed the £116,818 costs in excess of the purchase price which, was transferred into the Kaneen Legacy designated funds during the year in order to develop the building as a Cultural Centre. A further smaller amount will complete this work during the coming year. As a result, Culture Vannin reported a small decrease in non-designated funds in the year of £3,404, which compared to an increase of £35,795 in the prior financial year (note 15).

## Manx Heritage Foundation *trading as:*

Undinys Eiraght Vannin ta dellal fo'n ennym Culture Vannin

### Chairman's Statement – Tuarastyl y Chaairliagh (continued)

*For the year ended 31 March 2016*

With the retirement of one of the organisations longest-serving members of staff, Charles Guard, the archive and projects development budget was utilised more fully, as outstanding projects were brought to a close. Film-maker, researcher, producer, editor, archivist, preservationist, holder of a deep knowledge of all things Manx, Charles has significantly influenced the cultural life of our Island through his work at Culture Vannin. I am sure that his retirement will see the beginning of a new phase of creativity on his part and that he will continue to inspire us for many years to come.

The hard work and dedication of all of our officers to support major projects undertaken by the organisation has been exceptional this year. They, in turn, find inspiration from the communities with which they work. Culture Vannin recognises how crucial this sense of partnership with the community is, and, how it acts as a multiplier in relation to the value of work undertaken by officers.

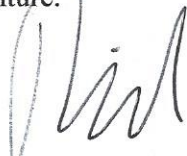
Grants awarded this year totalled £60,022 (2015 £53,616) and again benefitted a wide range of individuals and organisations, primarily community events and festivals, and research, exhibitions and publishing, all of which ensure that as many people as possible can enjoy and celebrate our history and culture.

With the sale of the Nunnery, Culture Vannin has been faced with additional rent and utilities costs whilst work on the cultural centre is completed. Other Charitable Expenditure includes provision for bad debt on one outstanding loan and on catering for the Lorient festival due to the insolvency of the supplier. As a creditor, Culture Vannin awaits a report from liquidators in relation to the latter.

Collaborating with Manx National Heritage and the Isle of Man Society of Architects, we have put funding in place for Isle of Architecture, an exciting year-long celebration of the built environment, encouraging appreciation of the Isle of Man's rich and varied architectural heritage and exploring innovation in the future of building on the Island. Through a series of interactive digital initiatives and live events, Isle of Architecture invites people of all ages to take a greater interest in the buildings that surround them, raising awareness, encouraging new perspectives and stimulating debate. This exciting initiative comes from our advisory committee, the Building Conservation Forum, which brings together representatives from a variety of organisations, in order to identify ways in which to promote and protect the Island's historic built environment.

Our officers have worked to support many other Government initiatives such as the successful UNESCO Biosphere Isle of Man bid, the developing Creative Industries, and the establishment of a Manx Language Network. It is important that we continue to help multi-agency projects work at their best by adding a human, cultural dimension.

Culture Vannin's board and officers continue to work creatively and effectively to ensure that the Isle of Man can enjoy, participate in and celebrate our vibrant, rich and forward-looking Manx culture.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Phil Gawne'.

**Hon Phil Gawne MHK**

*Chairman - Caairliagh*

**Manx Heritage Foundation** *trading as:*  
Undinys Eiraght Vannin ta dellal fo'n ennym Culture Vannin

**Statement of Members' responsibilities**

*For the year ended 31 March 2016*

The Members are responsible for ensuring the preparation of the Chairman's statement and the financial statements in accordance with applicable laws and regulations.

The financial statements are required to give a true and fair view of the state of affairs of the Manx Heritage Foundation ("the Foundation") and of the surplus or deficit for that period. In addition, the Members have elected to prepare the financial statements in accordance with Section 1A of FRS 102 The Financial Reporting Standard applicable in the United Kingdom and Republic of Ireland (UK Accounting Standards applicable to Smaller Entities), as applicable to the Foundation.

In preparing these financial statements, the Members are required to:

- select suitable accounting policies and apply them consistently;
- observe the methods and principles in the Charities SORP;
- make judgements and estimates that are reasonable and prudent;
- state whether they have been prepared in accordance with UK Accounting Standards, including FRS 102 The Financial Reporting Standard applicable in the United Kingdom and Republic of Ireland, as applicable to the Foundation; and
- prepare the financial statements on the going concern basis unless it is inappropriate to presume that the Foundation will continue in business.

The Members are responsible for keeping proper accounting records that are sufficient to show and explain the Foundation's transactions and disclose with reasonable accuracy at any time the financial position of the Foundation and to enable them to ensure that the financial statements comply with the Manx Heritage Foundation Act 1982 and the Charities Registration Act 1989. They have general responsibility for taking such steps as are reasonably open to them to safeguard the assets of the Foundation and to prevent and detect fraud and other irregularities.

Manx Heritage Foundation *trading as:*

Undinys Eiraght Vannin ta dellal fo'n ennym Culture Vannin

## Report of the Independent Auditors, KPMG Audit LLC, to the members of Manx Heritage Foundation

We have audited the financial statements of Manx Heritage Foundation for the year ended 31 March 2016 which comprise the Statement of Financial Activities, the Balance Sheet and the related notes. These financial statements have been prepared under the accounting policies set out therein.

This report is made solely to the Members, as a body, in accordance with section 5 of the Charities Registration Act 1989. Our audit work has been undertaken so that we might state to the Foundation's members those matters we are required to state to them in an auditor's report and for no other purpose. To the fullest extent permitted by law, we do not accept or assume responsibility to anyone other than the Foundation and the Members as a body, for our audit work, for this report, or for the opinions we have formed.

### **Respective responsibilities of Members and Auditor**

The Members' responsibilities for ensuring the preparation of the Chairman's statement and financial statements in accordance with applicable law and UK Accounting Standards are set out in the Statement of Members' Responsibilities on page 4.

We have been appointed as auditors under section 5 of the Charities Registration Act 1989 and report in accordance with regulations made under that Act. Our responsibility is to audit the financial statements in accordance with applicable law and International Standards on Auditing (UK and Ireland).

We report to you our opinion as to whether the financial statements give a true and fair view. We also report to you if, in our opinion, the Chairman's statement is not consistent with the financial statements, if the Foundation has not kept sufficient accounting records, if the Foundation's financial statements are not in agreement with those accounting records or if we have not received all the information and explanations we require for our audit.

We read the Chairman's statement and consider the implications for our report if we become aware of any apparent misstatements within it.

### **Basis of audit opinion**

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (UK and Ireland) issued by the Auditing Practices Board. An audit includes examination, on a test basis, of evidence relevant to the amounts and disclosures in the financial statements. It also includes an assessment of the significant estimates and judgments made by the Trustees in the preparation of the financial statements, and of whether the accounting policies are appropriate to the Foundation's circumstances, consistently applied and adequately disclosed.

We planned and performed our audit so as to obtain all the information and explanations which we considered necessary in order to provide us with sufficient evidence to give reasonable assurance that the financial statements are free from material misstatement, whether caused by fraud or other irregularity or error. In forming our opinion we also evaluated the overall adequacy of the presentation of information in the financial statements.



Manx Heritage Foundation *trading as:*

Undinys Eiraght Vannin ta dellal fo'n ennym Culture Vannin

Report of the Independent Auditors, KPMG Audit LLC, to the members of  
Manx Heritage Foundation (continued)

**Opinion**

In our opinion the financial statements:

- give a true and fair view in accordance with UK Accounting Standards (as applicable to the Foundation), of the state of the Foundation's affairs as at 31 March 2016 and of its surplus and its source and application of funds for the year then ended.

*KPMG Audit LLC*

**KPMG Audit LLC**

*Chartered Accountants*

Heritage Court

41 Athol Street

Douglas

Isle of Man

IM99 1HN

*7 October 2016*

Manx Heritage Foundation *trading as*  
 Undinys Eiraght Vannin ta dellal fo'n ennym Culture Vannin



Statement of Financial Activities  
 for the year ended 31 March 2016

	Notes	2016 Non- Designated £	2016 Designated £	2016 Total £	2015 Total £
<b>Incoming Resources</b>					
Government Grants		100,000	-	100,000	100,000
Lottery Duty		365,249	-	365,249	368,942
<b>Total Government Income</b>		<b>465,249</b>	-	<b>465,249</b>	468,942
Grants Received		-	-	-	3,000
Legacies Received	3	-	-	-	106,146
Other Donations		1,306	-	1,306	834
<b>Total Donation Income</b>		<b>1,306</b>	-	<b>1,306</b>	109,980
Net Publication Income	<i>1e, 4</i>	(84)	-	(84)	2,658
Other Income	5	4,048	-	4,048	7,275
<b>Total Incoming Resources</b>	<i>1c</i>	<b>470,519</b>	-	<b>470,519</b>	588,855
<b>Resources Expended</b>					
Salaries		192,801	-	192,801	194,919
Pension Contributions		18,389	-	18,389	18,302
<b>Total Staff Costs</b>	<i>14</i>	<b>211,190</b>	-	<b>211,190</b>	213,221
Language Development		22,098	-	22,098	25,791
Music Development		11,834	-	11,834	27,050
Archive and Projects		18,963	-	18,963	10,424
Cultural Centre Development Costs		4,033	-	4,033	425
<b>Cultural Development Costs</b>		<b>56,928</b>	-	<b>56,928</b>	63,690
Grants Approved	8	36,527	2,000	38,527	132,816
Other Charitable Expenditure	6	52,460	-	52,460	34,812
<b>Total Resources Expended</b>	<i>1d</i>	<b>357,105</b>	<b>2,000</b>	<b>359,105</b>	444,539
Gross Transfers Between Funds	9	(116,818)	116,818	-	-
Net Movement on Fund	15	(3,404)	114,818	111,414	144,316
Balance Brought Forward	15	97,664	420,192	517,856	373,540
<b>Balance Carried Forward</b>	15	<b>94,260</b>	<b>535,010</b>	<b>629,270</b>	517,856

Manx Heritage Foundation *trading as*  
Undinys Eiraght Vannin ta dellal fo'n ennym Culture Vannin

Statement of Financial Activities (continued)  
*for the year ended 31 March 2016*

The statement of financial activities includes all gains and losses recognised in the year.  
All income and expenditure derived from continuing activities.  
The notes on pages 10 to 21 form part of these financial statements.

Manx Heritage Foundation *trading as*  
Undinys Eiraght Vannin ta dellal fo'n ennym Culture Vannin

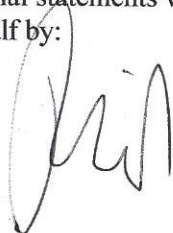
Balance sheet  
*as at 31 March 2016*

	<i>Notes</i>	£	2016 £	£	2015 £
<b>Fixed assets</b>					
Tangible fixed assets	<i>1f, 9</i>		513,858		3,498
<b>Current assets</b>					
Stock	<i>1g, 4</i>	8,826			9,297
Debtors	<i>11</i>	6,596			35,654
Cash at bank		251,452			588,638
Loans	<i>10</i>	1,300			6,500
<b>Total Current Assets</b>		<b>268,174</b>			<b>640,089</b>
<b>Creditors: amounts falling due within one year</b>					
Creditors and accruals	<i>12</i>	(152,762)			(125,731)
<b>Net current assets</b>			<b>115,412</b>		<b>514,358</b>
<b>Net Assets</b>			<b>629,270</b>		<b>517,856</b>
<b>Represented by:</b>					
Non-Designated Funds	<i>15</i>		94,260		97,664
Designated Funds	<i>15</i>		535,010		420,192
Unrestricted Funds			<b>629,270</b>		<b>517,856</b>

The notes on pages 10 to 21 form part of these financial statements.

These financial statements were approved by the members on 30 September 2016 and were signed on their behalf by:

Chairman



Treasurer



**Manx Heritage Foundation** *trading as*  
Undinys Eiraght Vannin ta dellal fo'n ennym Culture Vannin

**Notes**

*(forming part of the financial statements for the year ended 31 March 2016)*

**1 Accounting policies**

*a) Basis of preparation*

The financial statements have been prepared in accordance with Accounting and Reporting by Charities: Statement of Recommended Practice applicable to charities preparing their accounts in accordance with the Financial Reporting Standard applicable in the UK and Republic of Ireland (FRS 102) (effective 1 January 2015) - (Charities SORP (FRS 102)), the Financial Reporting Standard applicable in the UK and Republic of Ireland (FRS 102) section 1A (as applicable to the Foundation) and the Charities Registration Act 1989.

The Foundation meets the definition of a public benefit entity under FRS 102. Assets and liabilities are initially recognised at historical cost or transaction value unless otherwise stated in the relevant accounting policy note(s).

The prior year financial statements have not been restated on adoption of FRS 102 (Section 1A) as there were no material adjustments required.

*b) Fund Structure*

The funds of the Foundation are maintained within The Manx Heritage Foundation Fund, in accordance with the requirements of the Manx Heritage Foundation Act 1982.

The Fund represents an unrestricted income fund, from which Members are free to use for expenditure, loans or grants in furtherance of the charitable objects. Unrestricted funds include designated funds where the trustees, at their discretion, have created a fund for a specific purpose.

The designated fund relates to the Brian Kaneen Legacy as disclosed in note 3.

*c) Incoming Resources*

Income is recognised when the charity has entitlement to the funds, any performance conditions attached to the item(s) of income have been met, it is probable that the income will be received and the amount can be measured reliably.

Income from government and other grants, whether 'capital' grants or 'revenue' grants, is recognised when the charity has entitlement to the funds, any performance conditions attached to the grants have been met, it is probable that the income will be received and the amount can be measured reliably and is not deferred.

Notes (continued)

(forming part of the financial statements for the year ended 31 March 2016)

1 **Accounting policies** (continued)

For legacies, entitlement is taken as the earlier of the date on which either: the Foundation is aware that probate has been granted, the estate has been finalised and notification has been made by the executor(s) to the Foundation that a distribution will be made, or when a distribution is received from the estate. Receipt of a legacy, in whole or in part, is only considered probable when the amount can be measured reliably and the charity has been notified of the executor's intention to make a distribution. Where legacies have been notified to the Foundation, or the Foundation is aware of the granting of probate, and the criteria for income recognition have not been met, then the legacy is treated as a contingent asset and disclosed if material.

Income received in advance for a specified service is deferred until the criteria for income recognition are met.

d) *Resources Expended*

Liabilities recognised as resources are expended as soon as there is a legal or constructive obligation committing the Foundation to the expenditure. All expenditure is accounted for on an accruals basis and has been classified under headings that aggregate all costs related to the category.

In accordance with the Manx Heritage Foundation Act provisions for grants are made when the intention to make a grant has been communicated to the recipient but there is uncertainty about the timing of the grant or the amount of the grant payable. Any grant not claimed within three years of the date of its award is cancelled.

Grants payable are payments made to third parties in the furtherance of the charitable objects of the Trust. Single or multi-year grants are accounted for when either the recipient has a reasonable expectation that they will receive a grant and the Members have agreed to pay the grant without condition, or the recipient has a reasonable expectation that they will receive a grant and any condition attaching to the grant is outside of the control of the Foundation.

e) *Publications*

Commercial sales of publications are measured at fair value of consideration received and represents invoiced sales and are included in the statement of financial activities account net of the related production costs (note 4).

f) *Tangible fixed assets*

Tangible fixed assets are measured at cost less accumulated depreciation and impairment. Fixed assets are depreciated on a straight line basis over the following periods:

- |                        |          |
|------------------------|----------|
| (i) Computer equipment | 3 years  |
| (ii) Other assets      | 5 years  |
| (iii) Property         | 50 years |

Manx Heritage Foundation *trading as*  
Undinys Eiraght Vannin ta dellal fo'n ennym Culture Vannin

Notes (continued)

*(forming part of the financial statements for the year ended 31 March 2016)*

f) *Tangible fixed assets (continued)*

An impairment review will be carried out if events or changes in circumstances indicate that the carrying amount of a fixed asset may not be recoverable.

g) *Stock*

Stock is carried at the lower of cost at a first in first out ('FIFO') basis and net realisable value. The net realisable value of any item of stock is deemed to be nil if still held by the Foundation three years after purchase.

h) *Cash at bank*

Cash at bank includes cash and short term highly liquid investments with a short maturity of three months or less from the date of acquisition or opening of the deposit or similar account.

i) *Financial instruments*

The Foundation only has financial assets and financial liabilities of a kind that qualify as basic financial instruments. Basic financial instruments are initially recognised at transaction value and subsequently measured at their settlement value.

2 **Taxation**

No provision for Manx Income Tax is provided for in these financial statements as the entity is a registered charitable foundation and not liable to Manx Income Tax.

3 **Brian Kaneen Legacy**

During the prior year the Foundation received a second and final distribution of a legacy from the late Brian Kaneen. Those resources have been designated for use in developing a cultural centre at St Johns which supports the intention of Professor Kaneen that this legacy be utilised for the development of the Manx language.

**Manx Heritage Foundation** *trading as*  
 Undinys Eiraght Vannin ta dellal fo'n ennym Culture Vannin

Notes (continued)

*(forming part of the financial statements for the year ended 31 March 2016)*

**4 Net Publication Income**

	2016	2015
£	£	£
<b>Turnover</b>	<b>4,906</b>	4,645
Less:		
Opening stock	(9,297)	(9,276)
Cost of Sales	(565)	(2,008)
	<u>(9,862)</u>	<u>(11,284)</u>
<b>Closing stock</b>	<b>8,826</b>	9,676
Less: stock written down	(3,954)	(379)
	<u>4,872</u>	<u>9,297</u>
	<u>(4,990)</u>	<u>(1,987)</u>
<b>Net Publication Income / (Expense)</b>	<u><b>(84)</b></u>	<u>2,658</u>

The above sales are generated from the sale of books, CDs, DVDs, and other related products. These trading activities are carried out in accordance with the objectives of the Foundation.

**5 Other income**

	2016	2015
	£	£
Celtic Harp Lesson Income	2,134	2,081
Summer School Income	292	610
Sundry Income	574	995
Bank Interest Received	416	1,875
Performance Income	392	1,714
Guitar Course Income	240	-
	<u>4,048</u>	<u>7,275</u>



Notes (continued)

(forming part of the financial statements for the year ended 31 March 2016)

6 Other Charitable Expenditure

	2016	2015
	£	£
General Charitable Expenditure	18,239	10,169
Celtic Harp Lesson Expenditure	7,430	7,815
CV Rebrand (Launch & Website)	-	500
Possan-Fillym	600	-
RBV Trophy	2,678	2,008
New Manx History App	-	3,000
Depreciation	1,896	1,749
Office Expenses	2,839	4,443
Treasurer Honorarium	5,000	-
Treasurer Time Costs	6,451	5,128
Provision for Bad Debt Write-Offs	7,327	-
	<u>52,460</u>	<u>34,812</u>

7 Grants payable

	2016	2016	2016	2015
	<i>Non- Designated</i>	<i>Designated</i>	<i>Total</i>	
	£	£	£	£
Balance brought forward	113,226	-	113,226	96,387
Grants approved during the year ( <i>note 8</i> )	36,527	2,000	38,527	132,816
Grants paid during the year	(99,531)	-	(99,531)	(115,977)
Balance carried forward	<u>50,222</u>	<u>2,000</u>	<u>52,222</u>	<u>113,226</u>

Manx Heritage Foundation *trading as*  
Undinys Eiraght Vannin ta dellal fo'n ennym Culture Vannin

Notes (continued)

(forming part of the financial statements for the year ended 31 March 2016)

**8 Grants approved during the year**

	2016	2015
	£	£
<i>8 a) Non-Designated Grants</i>		
<b>Summary</b>		
One off additional Grant associated with Lorient Interceltique Festival Joint Honoured Nation with Cornwall, August 2015	(21,245)	90,000
Prior year grants cancelled/expired	(2,250)	(8,000)
New non-designated Grants approved	60,022	53,616
	<hr/>	<hr/>
<b>Total Non-Designated Grants approved</b> (individually analysed overleaf)	<b>36,527</b>	<b>135,616</b>
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
<b>On Island Cultural Event Support and Development</b>		
Shennaghys Jiu Celtic Youth Festival	5,000	5,000
Yn Chruinnaght Inter-Celtic Festival	5,500	5,500
Hop tu Naa Festival 2013	-	-
Manx Litfest – Literature Festival	4,000	3,000
Peel Carnival (both 2014 and 2015 approved in one financial year)	-	2,000
IOM Flower Festival	850	1,600
Celtic Congress Mannin Branch – Roy Kennaugh	1,500	-
And Sometimes Y - Dance Group	850	-
<b>Off Island Cultural Promotion</b>		
Lorient Interceltique Festival August 2016	10,000	-
Lorient Interceltique Festival August 2015 (major IOM promotion)	(21,245)	100,000
Lorient Interceltique Festival August 2014	-	500
Fiona McArdle - Pan Celtic Committee	930	-
Croan yn Tead harp group	356	-
<b>Manx Music/Musician Support</b>		
David Kilgallon – production of CD – organ & trumpet	(1,500)	-
Arrane son Mannin 2015 (2014) – prize and venue costs	650	630
Doona Lambden - Whistles	-	194
Tom Callister – new fiddle	-	1,200
Tom Callister – completion of CD (grant transferred to Mec Lir project)	-	(1,000)
Tom Callister - Mec Lir band CD project (grant transferred from CD project)	-	1,000
Isla Callister – Violin pick up	-	349
Darryl Goss - purchase of low 'D' Whistle	-	100
Michelle Jamieson - Llangollen Int'l Eisteddfod	281	-
Ruth Keggins - mastering second solo album	500	-
Caitlin Bennett - instruments & cases	300	-
Rebecca Hurst - Birlinn Jiarg CD project	2,180	-

Manx Heritage Foundation *trading as*  
Undinys Eiraght Vannin ta dellal fo'n ennym Culture Vannin

Notes (continued)

(forming part of the financial statements for the year ended 31 March 2016)

8 Grants approved during the year (continued)

	2016	2015
	£	£
<b>Manx Heritage Support</b>		
Friends of Castletown Railway - Advert Hoarding	-	1,000
IOM Steam Railway Supporters Association - Crossing Lodge	-	1,500
MAP's ladies' uniform exhibits	750	-
Rushen Heritage Trust - Exhibition Yr Ballachurry Farm	1,800	-
Rushen Heritage Trust – Exhibition WWII Rushen Internment Camp	2,650	-
<b>Publishing – Supporting External Publications</b>		
Robert David Kelly - Original Manx Poetry	-	500
Manx First Words colouring book	-	1,500
Bridget Carter – poetry CD ( <i>out of time</i> )	-	(1,000)
Lily Publications - 100th Anniversary Knockaloe Internment Camp	-	500
Kathleen Faragher - Oral history	-	950
P Skillicorn - WWI book	-	1,690
James Franklin - manxliterature.com extension	-	950
Ruth Blindell – Banner for Finlo & the Fairy Kings	68	-
Pat Skillicorn – printing costs WWI book	2,600	-
Janet Lees – Creative writing book ‘Wildfire’	250	-
<b>Publishing – Supporting External Publications (cont)</b>		
Simon Bradley – Pevsner Architectural Guide for IOM	8,000	-
Rushen Heritage Trust – Year on Ballachurry Farm	2,000	-
<b>Publishing – Internal Publication Development</b>		
Royal Academy – Bryan Kneale monograph ( <i>out of time</i> )	-	(6,000)
<b>Digital Publication and Website Development – External</b>		
Lionel Cowin – Commonwealth Games website	1,000	-
<b>Visual Arts</b>		
Emma Poyntz – The Battle of Ronaldsway Film	2,400	-
IOM College - H Fox - Drinking Dragon Film	-	6,083
John Callister - Bumbee cage sculpture	-	1,750
Milen Stankov - documentary photography & social project	-	1,000
<b>Research</b>		
Dr Peadar O Muirheartaigh - role of Rev James McLagan	420	-
Dr Richard Storer - research trip re TE Brown letters	500	-
Mag. Charles Stephen Miller research into Manx Music	1,102	-
Dr Craig Owen Jones - research trip & publication	335	-
Dr D Crawford - Research and Fieldwork trip to IOM	-	800
Dr P Tomlinson - radiocarbon dating	-	1,205

Notes (continued)

(forming part of the financial statements for the year ended 31 March 2016)

8 Grants approved during the year (continued)

	2016 £	2015 £
<b>Wildlife/Environment</b>		
EcoVannin – arts project and community outreach	2,500	-
D Henthorn - underwater camera	-	615
<b>Memorials</b>		
Cathedral IOM - WWI Bronze Statue 'A Memorial to Internees'	-	2,500
<b>Total Non-Designated Grants Approved</b>	<u>36,527</u>	<u>135,616</u>
8 b) Designated Grants – Kaneen Legacy		
<b>Manx Language Grant</b>		
Unnid Gaelgagh Manx Language Unit DEC 10 iPads <i>(no longer required)</i>	-	(2,800)
Kaneen Legacy Manx Language Bursary Scheme	2,000	
	<u>2,000</u>	<u>(2,800)</u>

9 Tangible fixed assets

	<i>Computer Equipment &amp; Software</i>	<i>Musical Equipment</i>	<i>Property</i>	<b>Total</b>
<b>Cost</b>				
At 31 March 2015	45,360	15,146	-	60,506
Additions	439	-	511,817	512,256
<b>At 31 March 2016</b>	<u>45,799</u>	<u>15,146</u>	<u>511,817</u>	<u>572,762</u>
<b>Depreciation</b>				
At 31 March 2015	44,502	12,506	-	57,008
Charge for year	576	1,320	-	1,896
<b>At 31 March 2016</b>	<u>45,078</u>	<u>13,826</u>	<u>-</u>	<u>58,904</u>
<b>Net book value:</b>				
<b>At 31 March 2016</b>	<u>721</u>	<u>1,320</u>	<u>511,817</u>	<u>513,858</u>
At 31 March 2015	<u>858</u>	<u>2,640</u>	<u>-</u>	<u>3,498</u>

Notes (continued)

(forming part of the financial statements for the year ended 31 March 2016)

9 **Tangible fixed assets** (continued)

Further, the additions on property is due to the purchase of Fairfield House in St Johns at a cost of £395,000 out of the Kaneen Legacy within designated funds. This property is being developed into a Cultural Centre and at year end further expenditure of £116,818 has been capitalised. An amount to cover this expenditure was transferred from non-designated to designated funds.

10 **Loans**

The Foundation has authority under Manx Heritage Foundation Act 1982 to make loans out of the Fund “on such terms as the Foundation may consider proper, to such persons and organisation as the Foundation may in its complete discretion consider suitable for the furtherance of the objects of the Foundation”.

All loans awarded are unsecured, interest free and repayable in instalments over three years. A bad debt provision, the loan to Simon Campbell of £5,000 has been made in the current year against one of the outstanding loans.

11 **Debtors**

	2016	2015
	£	£
Trade debtors	2,072	34,127
VAT	2,626	1,527
Prepayments	1,898	-
	<u>6,596</u>	<u>35,654</u>

12 **Creditors and accruals**

	2016	2015
	£	£
Grants payable ( <i>note 8</i> )	52,222	113,226
Cultural Centre Build Costs payable	71,495	-
Other creditors and accruals	29,046	12,505
	<u>152,762</u>	<u>125,731</u>

Notes (continued)

*(forming part of the financial statements for the year ended 31 March 2016)*

13 **Audit fee**

The Foundation did not incur any fees relating to the external audit services during the period.

From 31 March 2011 the audit fees are being paid by Isle of Man Government.

14 **Staff Costs**

	2016	2015
	£	£
Total staff costs	<u>211,190</u>	<u>213,221</u>
Number of full time staff employed during the year	4	4
Number of part time staff employed during the year	<u>1</u>	<u>1</u>
Total number of staff employed	<u>5</u>	<u>5</u>

No member of staff earned a gross salary (excluding employer's contributions, for example employer's pension contributions) in excess of £60,000.

Notes (continued)

(forming part of the financial statements for the year ended 31 March 2016)

15 **Manx Heritage Foundation Fund**

As at 31 March 2016:

	<i>Non- Designated</i>	<i>Designated</i>	<i>Total</i>
	£	£	£
Balance brought forward	97,664	420,192	<b>517,856</b>
Movement for the year	(3,404)	114,818	<b>111,414</b>
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Per balance sheet	<u>94,260</u>	<u>525,010</u>	<u><b>629,270</b></u>

As at 31 March 2015:

	<i>Non- Designated</i>	<i>Designated</i>	<i>Total</i>
	£	£	£
Balance brought forward	61,869	311,671	<b>373,540</b>
Movement for the year	35,795	108,521	<b>144,316</b>
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Per balance sheet	<u>97,664</u>	<u>420,192</u>	<u><b>517,856</b></u>

16 **Members' Attendance Allowances and Related Party Transactions**

During the year ended 31 March 2016, members' allowances of Nil (2014: nil) were paid to the members in accordance with the provision of the Payments of Members' Expenses Act 1989.

During the year the Foundation received a standard grant from Central Government amounting to £100,000 (2015: £100,000) and a lottery grant of £365,249 (2015: £368,942)

Miss Patricia Skillicorn (Foundation member) received a grant of £1,690 on the 27 February 2015 to publish a book concentrating on the civilian experience of those in the Isle of Man during 1914-1918 but was only paid in the current year. Also during the year Miss Skillicorn received a further grant of £2,600 to cover the printing costs of the book.

Additionally the following grants were awarded and paid to Rushen Heritage Trust during the year, of whom Phil Gawne (Foundation member) is a director; £1,800 & £2,000 for the exhibition in spring 2016 "Friend or Foe" to the Rushen Internment Camp for women, and which David Wertheim (Foundation member) helped organise at Ballachurry Farm and a further £2,650 for the WWII women's internment.

Lastly, a grant of £1,500 was awarded and paid during the year to Celtic Congress of whom Patricia Skillicorn (Foundation member) is a member.

Notes (continued)

*(forming part of the financial statements for the year ended 31 March 2016)*

**17 Subsequent events**

There were no subsequent events to the yearend that require further disclosure in the financial statements.



# TUARASTYL VLEINOIL ANNUAL REPORT

of the Manx Heritage Foundation  
trading as Culture Vannin

2015-16



Culture  
VANNIN

# CULTUR3 VANN1N 1N NUMB3R5

Culture Vannin brings you opportunities to enjoy, participate in & be proud of our remarkable culture **FOR LESS THAN £5 PER PERSON PER YEAR**



**1,200 children** took part in the **MANX FOLK AWARDS**

**5,630 followers** on our 4 Facebook pages & groups

**29 GRANTS** awarded this year



**WE REACH 4,140 PEOPLE ON TWITTER**



Our most popular YouTube video has had **87,634 views**

**35,000 viewings** of our Vimeo channel films



**1,900 readers** of our 2 e-newsletters

**70+** books, CDs & DVDs have been published by us over the years

Our **BREE Youth Movement** is nearly 10 years old!

**5,000,000** viewers of the Isle of Man at Lorient on 2 TV programmes on France 3

**3 websites** on Manx culture



**19,000** downloads of our apps on iPhone, iPad & Android



**10 new videos** on WWII in the Isle of Man

# CULTUR3 VANN1N 1N NUMB3R5

## Tuarastyl y Chaairliagh

Ta cultoor cummey yn ashoon ain, as jannoo shin 'boayl ennagh' ayns ynnyd 'boayl erbee'. Ta jarroo-enney cultooroil niartal as cummalagh chammah shareaghey yn aght-beaghee ain, as cur dooin caa feer vie dy chaghlaa skeeal Ellan Vannin ayns sooillyn çheeraghyn elley. Dy hassoo magh sy vargey eddyr-ashoonagh, shegin dooin jeeaghyn dy vel Mannin ny boayl neu-chasley, moodaghey yn goo ain ayns çheeraghyn elley, as ginsh skeealyn yn sleih ta gobbraghey dy creoi dy jannoo ee ny boayl feer vie ayn dy chummal, dellal, as troggal cloan.

Ta Culture Vannin er dannaghtyn dy eiyr da caghlaa y vleïn shoh, as er ghobbraghey er shalleeyn noa as crootagh ta cooney lesh yn tarmayns turryssagh as lesh goo Ellan Vannin ayns çheeraghyn elley, choud's cummal seose yn co-phobble lesh toyrtysyn as obbyr vishee.

She co-chianglaghyn share marish Cooncil Ellynyn Ellan Vannin va un eiyrtyr feer scanshoil jeh Ellan jeh Cultoor, as doobree shin maroo reesht dy jannoo raanteenys son blein Ellan Vannin ec yn feailley Celtiagh smoo ayns Europe ayns Lorient, sy Vritaan Veg. Lesh freayll smaght geyre er costysyn as gobbraghey marish daa 'er-oik scanshoil, dod shin y raanteenys son yn 'eailley y leodaghey £21,245. Va paart dy argid ry-hoi lhiassaghey kiaull currit dy hickyraghey speeideilys yn 'eailley y vleïn shoh, ayn ren erskyn 100 ellynagh as jantagh ayn y ghoail.

Ta three earrooy n shassoo magh ayns y tuarastyl ain son Tinvaal:

- Va **ny shlee na 750,000 keayrtagh** ec yn 'eailley
- Honnick **5 million peiagh** daa chlaare çhellveeish mychione Mannin as ny jeantee ain
- Va **ny shlee na 40 art ayns pabyryn naight** mychione Mannin ayns cooid chlout Frangagh as Britaanagh, lesh cost soilsheenaghey eddyr £87,000 (doo as bane) as £200,000 (cullyr) lesh AVE three keayrt wheesh shen – lesh yn chooid smoo dy artyn ayns cullyr, ta shen wheesh as £600,000

She eiraght nagh vod ve dy haashagh er ny hearrooghey, agh vees jeh scansh vooar da lhiassaghey cultooroil sy traa ry-heet, yn eiyrtyr er ny fir-chiaullee, daunseyryn, ellynee as crootee jeh caghlaaghyn dy eashyn ghow ayns yn 'eailley. Ta jeeanid, bree, as credjue-hene ny jantee er vishaghey, as ta stundayrtyn y jantys oc er vooadaghey. Ta shin slane jerkal rish tooilley feanish dy vel Mannin seose rish çheeraghyn elley ayns cooishyn cultooroil, myr t'ee ayns spoirt.

Dreill shin smaght geyre er costysyn dy lowal son shalleeyn mooarey lhied as Lorient as cur er bun yn ynnyd cultooroil ain ayns Balley Keeill Eoin. Ayns ayns, ta shoh er ve cooilleenit liorish co-chiangley yn obbyr vishee ain lesh ny deayn mooarey shoh. Ta'n ynnyd cultooroil possible kyndagh rish eiraght feoiltagh Olloo Kaneen. Ta'n feme rish ynnyd ayns Balley Keeill Eoin imraait ayns y slattys liorish va shin currit er bun, as ta shin greesit mychione yn aght oddys eh caa y chur dooin jeeaghyn yn eiraght cultooroil ain da'n theihl. Ta shin er n'yannoo ymyd jeh Eiraght Kaneen dy chur er bun daa vursary bleinoil son studeyrn eddyr 18-25 dy jannoo studeyrn er Yernish ayns Donegal.

## Phil Gawne Onn. OKF

## Chairman's Statement

## Hon. Phil Gawne MHK

Culture shapes who we are as a nation, it makes us a 'somewhere place' rather than an 'anywhere place'. A strong, inclusive cultural identity not only contributes to our high quality of life in the Isle of Man, it also offers a fantastic way of changing the story about the Isle of Man internationally. In order to stand out in the global market, we need to show that the Isle of Man has a sense of difference, build our international reputation and share the stories about the people that work hard to make it a great place to live, do business and to enjoy raising families.

Culture Vannin has continued its drive for change over the past year, working on key innovative and creative projects which contribute to the visitor economy and to the standing of the Isle of Man internationally, whilst supporting the community through grants and dedicated development work.

One important legacy of Island of Culture has been our close working relationship with IOM Arts Council, and we collaborated again to provide underwriting for the Year of the Isle of Man at Europe's largest Celtic festival in Lorient, Brittany. Due to careful cost management and hands-on involvement of two key officers, we were able to reduce the underwriting to the event by £21,245. Music development costs for the year were partially directed towards ensuring the success of the festival, which involved over 100 performers and artists.

Three key statistics stand out from our report to Tynwald:

- **Over 750,000 visitors** to the festival
- **5 million TV viewers** of two programmes which featured footage of the Isle of Man and our performers
- **Over 40 newspaper articles and features** focusing on the IOM in French and Breton press with an estimated advertising cost of between £87,000 (black and white) to £200,000 (colour) with an Advertising Value Equivalency of three times that – with most articles in colour, that is up to £600,000.

A legacy which cannot easily be quantified, but which will have a powerful impact on cultural development for the future, is the effect on the musicians, dancers, artists and creatives of all ages who took part. Performers have a renewed sense of commitment, ambition and self-belief, and performance standards have been raised. We look forward to seeing continued evidence that the Isle of Man can punch above its weight culturally on the national and international stage, just as our sportsmen and women do.

In both the prior and current financial years, costs were tightly controlled in order to allow the organisation to fund the investment in Lorient's Year of the Isle of Man, together with the development of the cultural centre during the 31 March 2016 Financial Year. This has partly been achieved by aligning development work with these key aims. The development of the Island's first cultural centre is, of course, only possible due to the generous Kaneen Legacy, which has allowed the organisation to acquire suitable premises opposite Tynwald Hill. Our Founding Act had the foresight to talk about the need for a centre at St John's, and we are excited about how this development will open up opportunities for us to communicate our cultural heritage to the wider world. The Kaneen Legacy has also been used to establish two annual bursaries for students aged 18-25 to study Irish in Donegal.

Erreish da £116,818 va bentyn rish costyssyn y troggal hene ve er ny chur stiagh ayns argid enmyssit, ta Culture Vannin er vogrey leodaghey beg ayns argid neu-enmyssit jeh £3,404 son y vleïn, cosoyllit rish mooadaghey £35,795 sy vleïn argidoil roish shen.

Lesh goll ny haue Charles Guard, t'er ve marish yn çheshaght ny sodjey na bunnys peiagh erbee elley, va ymmyd smoo jeant jeh'n chlaare argidoil son bishaghey lesh cur jerrey er shalleeyn nagh row jeant foast. Filmeyder, ronseyder, jantagh, fembleyder, recortysser, freaylleyder, as dooinney feer tushtagh er cooishyn Manninagh, ta Charles Guard dy mooar er chur bree ayns bea cultooroil nyn ellan trooid yn obbyr echey ec Culture Vannin. Ta mee shicky dy nee earish noa son crootaght vees yn taueid echey, as dy jean eh tannaghtyn dy chur bree aynin rish ymmodde bleeantyn elley.

Ta obbyr chreoi as jeenid ooilley ny fir-oik ain ayns cummal seose shalleeyn mooarey yn çheshaght mleeaney er ve mie erskyn towse. T'ad hene goaill niart veih ny co-phobbylyn maroo t'ad gobbragh. Ta Culture Vannin cur tastey cre cho scanshoil as ta'n ennaghtyn dy pharteeys rish y cho-phobble shoh, as kys t'eh moodaghey feeuid yn obbyr ta ny fir-oik goaill ayns laue.

Ta toyrtyssyn y vleïn shoh çheet gys £60,022 (2015 £53,616) as t'ad er chooney lesh caghlaaghyn dy 'leih as sheshaghtyn, son y chooid smoo taghyrtyn as feaillaghyn co-phobblagh, as ronsaghey, taishbynysyn as clou, ta ooilley jannoo shicky dy vod whilleen sleih as oddys taitnyss as boggey y ghoaill ayns y çhennaghys as cultoor ain.

Lesh creck Thie ny Cailleeyn Doo, begin da Culture Vannin dellal rish costyssyn mayl as shirveishyn smoo choud's va jerrey goll er cur er yn ynnyd cultooroil. Ta Eeck Giastyllagh elley goaill stiagh drogh lhiastynys er un eesasght neu-eeckit, as er bee as jough son Lorient. Myr eeasyder, ta Culture Vannin feeu er tuarystal bentyn rish y nah red shoh.

Gobbraghey marish Eiraght Ashoonagh Vannin as Sheshaght Ard-vasoonee Ellan Vannin, ta shin er hoieaghey magh argid ry-hoi Isle of Architecture, feailley un vleïn jeh'n çhymmyltaght troggit, nee greinnaghey sleih dy ghoaill taitnyss ayns eiraght troggit berçhagh yn ellan, as jeeaghyn er lhiassaghey noa ayns ard-vasoonys Vannin sy traay-heet. Trooid straih dy halleeyn bun-earrooagh eddyr-obbragh as taghyrtyn bio, nee Isle of Architecture cuirrey sleih chammah shenn as aeg dy ghoaill ny smoo dy hym ayns ny troggalyn ta mygeayrt-y-moo, as bishaghey tushtey, as greinnaghey reayrtyn noa as resoonaght. Ta'n taghyrt greesee shoh çheet veih'n ving coyrlee ain, yn Forum son Coadey Troggalyn, ta goaill stiagh sleih ta shassoo ayns ynnyd caghlaaghyn dy heshaghtyn as ta jeeaghyn kys oddys çhymmyltaght troggit yn ellan ve er ny choadey as er ny chur er-e-hoshiaght.

Ta nyn vir-oik er n'obbraghey dy chummal seose ymmodde shalleeyn reiltys elley, goaill stiagh yn çheb speeideilagh UNESCO Biosphere, ny jeidjyssyn croutagh ta bishaghey, as cur er bun y Moggyl Gaelgagh. T'eh feer scanshoil dy jeanmayd tannaghtyn dy chooney lesh shalleeyn yl-heshaghtagh dy obbraghey cho mie as oddys ad lesh cur stiagh reayrt cultooroil as dooinoil.

Ta bing as fir-oik Culture Vannin tannaghtyn dy obbragh dy crootagh as dy fondagh dy yannoo shicky dy vod Ellan Vannin taitnyss as boggey y ghoaill ayns cultoor ta bioyr, berçhagh as dy kinjagh jeeaghyn gys y traay-heet.

Whilst the Legacy facilitated the purchase of the building, Culture Vannin contributed the £116,818 costs in excess of the purchase price which was transferred into the Kaneen Legacy designated funds during the year in order to develop the building as a cultural centre. A further smaller amount will complete this work during the coming year. As a result, Culture Vannin reported a small decrease in non-designated funds in the year of £3,404, which is compared to an increase of £35,795 in the prior financial year (note 15).

With the retirement of one of the organisations longest-serving members of staff, Charles Guard, the archive and projects development budget was utilised more fully, as outstanding projects were brought to a close. Film-maker, researcher, producer, editor, archivist, preservationist, holder of a deep knowledge of all things Manx, Charles has significantly influenced the cultural life of our Island through his work at Culture Vannin. I am sure that his retirement will see the beginning of a new phase of creativity and he will continue to inspire us for many years to come.

The hard work and dedication of all of our officers to support major projects undertaken by the organisation has been exceptional this year. They, in turn, find inspiration from the communities with which they work. Culture Vannin recognises how crucial this sense of partnership with the community is, and, how it acts as a multiplier in relation to the value of work undertaken by officers.

Grants awarded this year total £60,022 (2015 £53,616) and again benefitted a wide range of individuals and organisations, primarily community events and festivals, and research, exhibitions and publishing, all of which ensure that as many people as possible can enjoy and celebrate our history and culture.

With the sale of the Nunnery, Culture Vannin has been faced with additional rent and utilities costs whilst work on the cultural centre is completed. Other Charitable Expenditure includes provision for bad debt on one outstanding loan and on catering for the Lorient festival due to the insolvency of the supplier. As a creditor, Culture Vannin awaits a report from liquidators in relation to the latter.

Collaborating with Manx National Heritage and the Isle of Man Society of Architects, we have put funding in place for Isle of Architecture, an exciting year-long celebration of the built environment, encouraging appreciation of the Isle of Man's rich and varied architectural heritage and exploring innovation in the future of building on the Island. Through a series of interactive digital initiatives and live events, Isle of Architecture invites people of all ages to take a greater interest in the buildings that surround them, raising awareness, encouraging new perspectives and stimulating debate. This exciting initiative comes from our advisory committee, the Building Conservation Forum, which brings together representatives from a variety of organisations, in order to identify ways in which to promote and protect the Island's historic built environment.

Our officers have worked to support many other Government initiatives such as the successful UNESCO Biosphere Isle of Man bid, the developing Creative Industries, and the establishment of a Manx Language Network. It is important that we continue to help multi-agency projects work at their best by adding a human, cultural dimension.

Culture Vannin's board and officers continue to work creatively and effectively to ensure that the Isle of Man can enjoy, participate in and celebrate our vibrant, rich and forward-looking Manx culture.

## Goan foslee

Ta'n Tuarystal Bleinoil jeh Undinys Eiraght Vannin dellal myr Culture Vannin shoh er ny lhiantyn dys ny Coontyssyn Bleinoil son 2015-16.

Ta obbyr Culture Vannin jannoo foays da ny jeidjyssyn ellynagh bioyr chammah's da'n tarmaneys turryssaght agh, marish shen, t'ee greinnaghey shaleeyn noa as greesee ta cooney lhien dy ghoail ayn er agh breeoil ayns bea nyn ellan. Er yn agh shoh fodmayd gobbragh ry-cheille dy jannoo yn ellan shoh ny boayl s'taitnyssee dy chummal ayn, as niartaghey yn ennaghtyn co-phobble shen ain ta jannoo lhiettrymmys eddyr shinyn as nyn go-streuderyn ayns cheeraghyn elley lesh troggal jarroo-enney ashoonagh ayn oddys dy chooilley pheiaigh goaill ayn.

Ta glare niartal as bioyr, seihll kiaull theayagh breeoil as ennaghtyn jarroo-enney lajer fockley magh da'n theihll dy re ashoon shicky, creeoil as moyrnagh shin.

### Deanyn yn cheshaght yastyllagh

- ◇ eiraght chultooroil yn ellan y chummal seose as y chur er e toshiaght, as caaghyn y chur da'n theay dy ghoail taitnys ayns as dy ynsaghey mychione yn eiraght shen ennee
- ◇ ynnid y chur er bun as y 'reayll ayns Balley Keeill Eoin son greinnaghey cummaltee yn ellan dy chummal seose, goaill sym ayns, as jannoo studeyrans er eiraght chultooroil yn ellan
- ◇ stiurey as kiarial son, ny goaill ayn ayns stiurey as kiarail son, cummal taishbynysyn, chaglymyn, leaghtyn as lessoonyn as clou as prental tuarystylyn, earish-lioaryn, lioaryn, ny docamadyn erbee elley cour ny deanyn shoh heose
- ◇ yn Stoyr Argid y 'reayll cordail rish yn Clattys shoh
- ◇ lheid ny jannooyen ny reddyng as ta ymmyrchagh ny ymmydoil y jannoo cour cooilleeney deanyn yn Undinys, as ad shoh y jannoo marish peiaigh, co-chorp, undinys, ny poar erbee elley myr vees feme rish
- ◇ lheid y chost y hirrey son shirveishyn yn Undinys er lesh olteynyn yn Undinys dy vel resoonagh.

Rere yn Slattys ta eiraght chultooroil goaill stiagh:

ellyn	keirdyn	glaraghyn	screeuaght
shennaghys	beeal-arrish	kiaull	daunsey tradishoonagh
shennaghys najoor	eicoaylleaght	shenndaaleaght	seyrnaght
leigh	lhiassaghey jeidjys		

jeh'n ellan ny bentyn rish yn ellan as e poble.

## Introduction to this annual report

This Annual Report of the Manx Heritage Foundation trading as Culture Vannin accompanies the Annual Accounts for 2015-16.

Culture Vannin's work contributes to the developing creative industries and the visitor economy but, most importantly, encourages innovative and exciting projects that enable us all to engage meaningfully in our Island life. By doing so, we can work together to make the Island a more attractive place to live, adding to a sense of community which distinguishes us from our international competitors by reinforcing an inclusive national identity.

A strong and vibrant language, exciting traditional music scene and growing sense of identity send out a message to the world of a confident, innovative and proud Island nation.

### Objects of the charity

- ◇ to promote and assist in the permanent preservation of the cultural heritage of the Island, and in particular to provide facilities for members of the public to enjoy and acquire knowledge of that heritage
- ◇ to establish and maintain at St. John's in the Sheading of Glenfaba...a centre for the promotion, and encouragement of an active interest in, and the study of, the Island's cultural heritage by its people
- ◇ to arrange and provide for or to join in arranging and providing for the holding of exhibitions, meetings, lectures and classes and the printing and publishing of any reports, pamphlets, periodicals, books or other documents in furtherance of these objects
- ◇ to administer the Fund in accordance with this Act
- ◇ to do such other acts or things as are incidental to the attainment of the objects of the Foundation, and so far as it may be necessary or desirable, to do such acts or things in collaboration with any person, body, institution, authority or otherwise
- ◇ to charge such fees for the Foundation's services as the members of the Foundation may consider reasonable.

The Act lists cultural heritage as including:

art	crafts	language	literature
history	folklore	music	folk-dance
natural history	ecology	archaeology	architecture
law	industrial development		

of the Island or associated with the Island and its people.

## Toyrtysyn

Marish yn obbyr vishee scanshoil ain she yn stowal jeh toyrtysyn argidoil as eesasghtyn nane jeh ny saaseyn elley oddysmayd ymyd y yannoo jeh dy chooilleaney deanyn y çheshaght. Dagh blein ta toyrtysyn cooney lesh ymmodde sorçh dy chultoor Vannin as e poble.

Va 29 toyrtysyn currit da caghlaa mooar dy heshaghtyn as persoanyn car ny bleaney shoh. Ta paart jeh shoh goaill stiagh caghlaaghyn keint dy chultoor as t'ad bentyn rish aynryn elley y cho-phobble. Ta Strateish ain, ta ry-gheiddyn er-linney, er ve scanshoil ayns stiurey yn agha ta shin reaghey cooishyn.

### Toyrtysyn cour...cooid clouit

Ta shin er chooney lesh clou caghlaa mooar dy nheeghyn mleeaney goaill stiagh çhymstaghey dy phoetry scruiet liorish yn theay, hie dy chooilley choip jeh'n chieid chlou eck er chreck, chammah's lioar enmyssit *A Year on Ballachurry Farm*, as ynnyd-eggey mychione Mannin ayns Gammanyn y Cho-unanays. Chooïn shin lesh screeuder reihit cur er y hoshiaght yn obbyr eck ayns Lorient, as ren shin argid elley y gheddyn ry-hoi clou nheeghyn elley sy traa ry-heet, lhied's lioar mychione bea ayns thieyn y theay sy Chied Chaggey Vooar, as Pevsner Architectural Guide son Mannin.



### Toyrtysyn cour... cummal seose y co-phobble

Ta'n co-phobble ayns cree dy chooilley red ta shin jannoo. Ta shin er chummal seose feaillaghyn ayndoo oddys sleih jeh caghlaaghyn dy eashyn, eddyr t'ad ass Mannin mannagh, ayn as sym y ghoaill. Ta shin booiagh cooney y chur da ny bingyn arryltagh ta gobbragh dy feer chreoi dy chummal taghyrtn ta jannoo nyn mea ooilley ny s'berçhee – ta IOM Flower Festival, Yn Chruinnaght, Shennaghys Jiu, Manx Litfest, as yn co-hirrey Arrane son Mannin dy reiltagh geddyn cooney voïn. Mleeaney, va shin feer vooiagh cummal seose banglane Manninagh y Cho-haglym Cheltiagh, ren oltaghey bea y chur da ynnydee veih ooilley mygeayrt yn theihill Celtiagh ayns çhaglym feer speeideilagh ayns Doolish. Ren shallee noa-smoinaghtagh liorish EcoVannin, ren lhiggey da ellynee shilleydagh soilshaghey magh nyn smoinaghtyn mychione yn çhymmyltaght, geddyn paart dy argid myrgeiddin.

### Toyrtysyn cour...cummal seose yn eiraght ain

Foddee thieyn-tashtee neu-chrogheydagh as taishbyssyn pop-up ve nyn aghyn feer scanshoil dy hoilshaghey feeuid yn eiraght co-phobblagh ain. Chooïn shin dy chionnaghey eaddagh-cadjin mraane as dy chummal taishbynysyn mychione bea chadjin er y çheer as pryssoonys mraane ayns traa-caggee ayns Purt Çhiarn.

### Toyrtysyn cour...ronsaghey as noa-smoinaghtyn

Ga dy vel yn Laare Studeyrys Manninagh er jynndaa er-ash dys yn ard-champus ec Ollooscoil Lerphoyl, ny-yeih, ta shin fakïn dy vel ny shliee dy ronseydee sy Reeriaght Unnaneyssit, Nherin, as ayns buill sodjey veih, goaill sym ayns cooishyn Manninagh. Ta studeyrysyn er ve jeant er y gherid er poetry T E Brown, kiaull Manninagh, as yn eisteddfod ayns Mannin.

## Grants

Alongside our valuable development work, one of the mechanisms available to the board to fulfil the objects of the charity is the award of grants and loans. Each year, grant awards support a wide range of aspects of the culture of the Isle of Man and its people.

29 grants were awarded to a range of organisations and individuals over the year. Many of these fall into more than one category, as they target different sectors of the community. Our Strategy, available online, has been important in shaping the decision-making of the board.

### Grants to support...publications

We have again supported a wide range of publications including a community driven anthology of poetry which sold out its first print run, *A Year on Ballachurry Farm* and a website on the Isle of Man's contribution to the Commonwealth Games. We helped a featured author promote her work at Lorient and secured funding for future publications such as a book on the domestic experience of life during World War One, and a prestigious Pevsner Architectural Guide to the Isle of Man.

### Grants to support...the community

The community is at the heart of what we do. We have supported festivals which involve and interest all ages, locals and visitors alike. We are delighted to support the hard-working volunteer committees who create events which enrich our lives - IOM Flower Festival, Yn Chruinnaght, Shennaghys Jiu and Manx Litfest are all now regularly supported by us, as is the Arrane son Mannin competition. This year, we were delighted to support the Mannin branch of the Celtic Congress, who hosted delegates from all across the Celtic world in a very successful meeting in Douglas. EcoVannin's innovative project to work with visual artists to convey their messages about the environment also received part-funding.

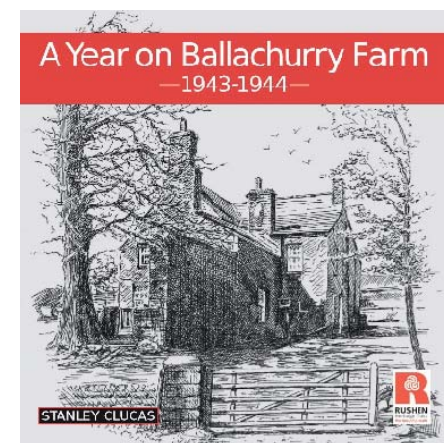


### Grants to support...our heritage

Independent museums and pop-up exhibitions are key ways of showcasing the value of community heritage. We supported the purchase of ladies' military uniforms as well as exhibitions on rural life and women's internment in Port Erin.

### Grants to support...research and innovation

The retreat of the Centre for Manx Studies to the main campus at the University of Liverpool has been countered by a rise in interest in Manx topics from researchers in the UK and Ireland and further afield. Topics of interest include Manx literature, the poetry of T E Brown, Manx music and the eisteddfod in the Isle of Man.



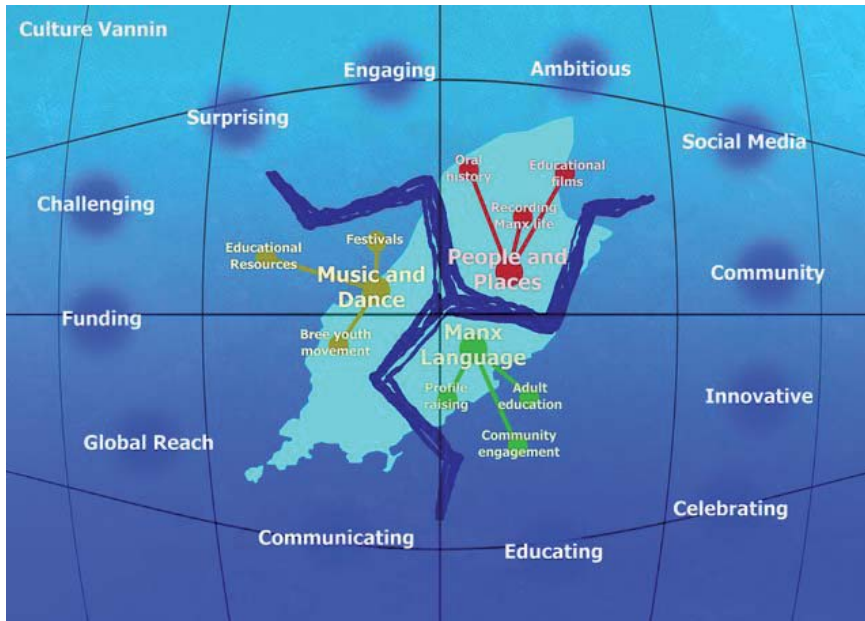
## Toyrtysyn cour...bishaghey ny hellynyn

She yn traa ry-heet ain ta nyn sleih aegey, as ta shin feer vooiagh dy chummal seose adsyn ta cur stiagh sy cho-phobble ain edyr myr yndeyseryn ny jantee – lhied as ny mraane aegey yindyssagh Michelle Jamieson as Caitlin Bennett.

T'eh feer scanshoil myrgeeddin ard-vieys y chummal seose, as ta shin er chooney lesh Ruth Keggin as Birlinn Jiarg dy jannoo recortysyn scanshoil ec traa moghey ayns ny careeryn oc. Hug shin cooney da jantee Manninagh dy hoilsaghey nyn schleiyn ec yn Feailley Pan-Cheltiagh, as ayns çhaglymyn cultooroil lhied's hie yn possan Claasagh Croan yn Tead huggey. Ta shin myrgeeddin goltaghey yn diaspora ta jannoo daunseeyn Manninagh ayns America Twoaie - ta And Sometimes Y plannal y nah hurrys oc dys Mannin, erreish daue geeck ass nyn lieh hene son y chield turrys.

Er-jerrey, ta shin greesit clashtyn mychione shalleeyn fillym ta jannoo ymyyd jeh saaseyn noa as symoil dy insh skeealyn bentyn da'n eiraght cultooroil ain. Chooïn shin lesh 'The Battle of Ronaldsway' ayns post-production lesh fo-hidylyn Gaelgagh.

Ta fysserree mychione toyrtysyn er ny chur seose er yn ynnyd-eggey ain dy ghreinnaghey sleih elley dy chur stiagh son cooney lesh shalleeyn cooie, as dy hoilshaghey kys ta'n argid shoh er n'yannoo foays da'n cho-phobble cultooroil ain.



Ta caslys niartal ain er media sheshoil - Facebook, Twitter, YouTube as Vimeo - as er ny tree ynnydyn-eggey smoo ain:

[www.culturevannin.im](http://www.culturevannin.im)   [www.learnmanx.com](http://www.learnmanx.com)   [www.manxmusic.com](http://www.manxmusic.com)

## Grants to support...artistic development

Young people are our future, and we are delighted to support those who contribute greatly to our community as performers and teachers - Michelle Jamieson and Caitlin Bennett are two such exceptional young women.

It is also important that we support excellence, and have helped both Ruth Keggin and Birlinn Jiarg to make important recordings in the early stages of their careers. We help Manx performers to showcase their talents internationally at the Pan-Celtic Festival and through cultural visits such as that made by harp group Croan yn Tead. We also welcome the diaspora who perform Manx dance in North America - And Sometimes Y are planning their second trip to the Island, having self-funded their first trip.

Finally, we are excited to hear about film projects which use innovative ways of telling stories about our cultural heritage. We helped 'The Battle of Ronaldsway' with post production and the addition of Manx Gaelic subtitles.

Details of grants awarded are added to our website to encourage other people to apply for appropriate projects, and to share information about how funding has benefitted our cultural community.



We have a strong online presence through social media - Facebook, Twitter, YouTube and Vimeo - and through our three main websites:

[www.culturevannin.im](http://www.culturevannin.im)   [www.learnmanx.com](http://www.learnmanx.com)   [www.manxmusic.com](http://www.manxmusic.com)

## OBBYR VISHEE

Ta obbyr vishee ayns cree strateish y voayrd as jannoo shickyrdy vel eiraght as cultoor jeh dagh sorçh soilshit dy fondagh as er aghtyn ta cooie da sleih jeh dy chooilley eash as ablid.

### **Claire-argidoil cour bishaghey beal-arrish, fillym as prental - shaleeyn cronnal**

She cur jerrey er shalleeyn roish my jagh Charles Guard ny haauve va fer jeh ny deanyn smoo ain mleeaney. Un chooilleaney mooar, va shen cur jerrey er jeh feeshanyn mychione y Nah Chaggey Mooar. She couyr feer ymmydoil mychione bea er yn ellan ayns y chaggey t'eh shoh, ta jeeaghyn er gennid-bee, sidooryn eginit, pryssoonys, fendeil yn ellan, etc. Ta ny feeshanyn cheet lesh cooid dy cho-chaslyssyn oddys ymmyd ve jeant jeu ayns scoillyn.

She co-obbragh marish y Rheyynn Ynsee ta fer jeh ny deanyn smoo scanshoil ain – hug shin magh daa 'eeshan ry-hoi ynsaghey mychione politickaght ayns scoillyn: 'Standing for Election' as 'Tynwald Day'. Va ymmyd er ny jannoo chammah jeh feeshanyn v'ain hannah as paart elley noa son y Manx History App, ta ry-gheddyn nastee. Ta feeshanyn giarey elley er ve reaghit as currit er linney, as ta cooid elley ass yn tashtey-recortys goll er reaghey ec yn traa t'ayn vees currit magh dy Leah er ym-ysseraght sheshoile. Ta paart jeh'n chooid shoh 15 bleaney d'eash as t'eh jeh sym mooar da'n theay nish.

Ta *Guide to the Historic Sites of the Isle of Man* noa er-gerrey da ve jeant. S'thanvaneagh eh nagh vel lhied y lioar-oayllys shoh son ny shenn vuill ain er ve scruit er-dy-henney, as she lhiassaghey scanshoil ta shoh, jeant liorish Culture Vannin marish curmeyderyn Eiraght Ashoonagh Vannin. Ta shin er ve gobbragh er cur seose shiartanse dy ynnydyn QR mygeayrt yn ellan. Goaill toshiaght lesh 12 vuill, bee cowraghyn beggey currit er staagyn-cowree ny cassanyn coshey ta jeeaghyn cre ny buill symoil ta er-gerrey daue. Jannoo ymmyd jeh smartphone ny tablet, foddee sleih cosney stiagh ayns tashtey mooar dy 'ysserree, goaill stiagh soilshaghey jeh'n voayl, turrys loayrit, feeshanyn, co-chaslyssyn goit veih'n aer as tuarystyllynn shenndaaleeagh erbee ta bentyn da.

Ta shin tannaghtyn dy jannoo recortys jeh shiartanse dy henn troggallyn vees dy gerrit er nyn lhieggal er nonney jeant ass y noa myr shen dy jannoo shickyrdy bee recortys co-chaslyssagh mie ain jeu. Er coontey yn sym mooar ta shin er n'ghoaill ayns cooid troggit, ta shin er chur er bun yn Forum Freiltys Troggaly. Ta shin er streu dy choadey ymmodde troggaly scanshoil er fud ny hellan, er-lheh Bunkeryn Radar Skylley Breeshey, ny Mercury Arc Rectifieryn t'ec ayns Laksey as Troggal Smaghtee yn Droghad t'er y cheiy Jiass ayns Doolish. Ta'n poster ain, 'Buildings of the Isle of Man', ta greinnaghey paitçhyn dy chur enney er ny troggaly t'er, nish ayns dy chooilley scoill er yn ellan. Ta shin myrgeddin er chooney lesh y Rheyynn Bun-troggaly lesh ny tuarystyllynn oc mychione jeeaghyn voddagh ny Trammyn Cabbyl ayns Doolish ve er nyn sauail. Hirr y Rheyynn Bun-troggaly orrin recortys cho-chaslyssagh kiarailagh y jannoo jeh eaghtyr shooylaghan Ghoolish, red vees son recortys ymmydoil da'n Rheyynn as Culture Vannin hene.

Ta traa er vee ceauit ayns y tashtey-recortys ayns Dun Eadin ronsaghey yn troggal jeh ny thieyn-soilshey Manninagh, jannoo ymmyd jeh pabyryn Robert Stevenson hene. Ta'n skeal ta cheet ass erskyn towse symoil, as bee feeshan as leaght jeant my-e-chione. Cha nel yn chooid smoo jeh'n stoo shoh er ve er ny 'akin rish 200 vlein. Ta shin er dannaghtyn ayns yn obbyr chadjin ain, recortey yn beal-arrish, cooney lesh sheshaghtyn as sleih goaill greim er fysserree, jannoo cooid-ynsee son y Rheyynn Ynsee, cur magh cooid-recortit, peeshyn jeh feeshanyn ard-vaghtal as nheeghyn elley dy chooney lesh possanyn elley ta gobbragh dy chur cultoor Manninagh er e hoshiaght.

## DEVELOPMENT WORK

Development work is at the heart of the board's strategy, ensuring that aspects of culture and heritage are communicated effectively and in appropriate ways for all ages and abilities.

### **Oral history, film and publishing development budget - key projects**

The focus for the year was the completion of projects before the retirement of Charles Guard. One of our key achievements was a ten-part video series on World War II, a wide-ranging resource based on life on the Island during the conflict and focusing on rationing, conscription, internment, defending the Island, etc. The videos are accompanied by a resource pack of photographs accessible to schools.

Work with the Department of Education is always a priority - two videos for the politics strand in schools were released: 'Standing for Election' and 'Tynwald Day'. Existing and new videos were edited and used as part of the free Manx History App. Other shorter videos have been edited and put online, and further archive material is being edited for gradual release on social media. Some material dates back 15 years and is now of great social interest.

A new *Guide to the Historic Sites of the Isle of Man* is nearing completion. It is extraordinary that no such guide to our historic sites has ever been produced, and this will be an important contribution from Culture Vannin in conjunction with Manx National Heritage's curators.

We have been developing a series of QR code points around the Island. Starting with 12 sites, small plaques on footpath signposts indicate that the nearby historic site is important. Using a smart phone or tablet, the public can access a wealth of information including a site description, audio tour, videos, aerial photography and relevant archaeological reports.

We continue to document a number of buildings due to be demolished or renovated, ensuring that there is a good photographic record of them. Our long-running interest in the built environment has led to the establishment of the Buildings Conservation Forum. We have fought to preserve numerous structures around the Island, most notably the Bride Radar bunkers, the Mercury Arc Rectifiers at the MER in Laxey and the Bridge Control Building on Douglas south quay. Our poster 'Buildings of the Isle of Man' is now in all schools and invites children to identify the mystery buildings. We have also assisted the Department of Infrastructure with their reports into the viability of operating the Douglas Bay Horse Tramway.

At the request of the DOI, we organised a detailed video and photographic record of the surface of Douglas promenade, which will serve not only as a reference for the Department but also as a valuable archive for Culture Vannin.

Time has been spent in the archives in Edinburgh researching the building of Manx lighthouses, accessing Robert Stevenson's papers. The emerging story is fascinating and will result in a lecture and video. Much of this material has not been seen for almost 200 years.

We have continued our general work conducting oral history, assisting with information to individuals and groups, resources for DEC, supplying recordings, high definition video extracts and other such material to assist other organisations also working to promote Manx culture.



## Claare-argidoil cour bishaghey yn ghlare - shaleeyn cronnal

### Ynsaght son sleih aasit

Ec y tra a t'ayn ta shin freayl jehi brastyllyn as possanyn coloyarty, as ta shin er ve prowla brastyllyn nane-er-nane, jannoo ymmyd jeh Skype as Google Hangouts son possanyn dy loayrtee jeean. Ta coorse er-linney enmyssit Brainscape cooney lesh ynseyderyn, as ta shin mysh lhunney coorse er-linney noa marish [saysomethinginwelsh.com](http://saysomethinginwelsh.com) vees feer scanshoil ynsaght sleih aasit ayns ny bleeantyn ta ry-heet. Ta ymmyd tannaghtyn dy ve jeant jeh ny happyn as podcastyn ain.

### Cummal seose sleih aegey

Hie shallee yn Kaneen Bursary er lhunney ayns Jerrey Fouyr as hed yn chied daa pheiaigh aeg dys scoill ghlare souree ayns Donegal ny sanmey sy vlein shoh. Ta shin er chur er bun possan cloie son ro-scoillaryn, ta taghyrt un cheayrt dagh shiaghtyn ayns Halley Masoonagh Valley Keeill Eoin. Ta shoh er ve speeideilagh dy liooar as nee eh cooney lesh ny paitçhyn caghlaa eddyr ro-scoill as y Vunscoill Ghaelgagh.

### Ym-ysseraght as ronsaghey

Ta'n ym-ysseraght eddyr-ashoonagh er dannaghtyn dy chur ram geill da'n Ghaelg, er-lheh ayns peesh feer chronnal v'ayns y Ghuadian, as ayns peesh elley v'er BBC Radio 4 va jeant son Broadcasting House. Gobbraghey marish Paul Moulton as y Bing Ym-skeaylley Ghaelgagh, ta shin er ve traenal three Gaelgeyrn ayns jannoo as femblal fillymyn. Ta shin er chummal leaghtyn liorish Olloo Peadar Ó Muircheartaigh (Aberystwyth) as Olloo Julia Sallabank (SOAS) dy vishaghey tushtey jeh'n Ghlare. Marish y Rheyyn Ynsee, ta shin er chur er bun Moggyl Ghaelgagh, ta'n dean echey dy chur roish strateish glare ayns y vlein ta ry-heet. Chum yn moggyl shoh forum bentyn da tra a ry-heet ny Gaelgey, chammah's çhaglymyn marish sleih scanshoil ta gobbragh sy ghlare, as lhisagh shen ny ta shin er n'gheddyn magh veih shoh cooney lhien jannoo ymmyd jeh ny couryn ain er yn agh share.

### Cummal seose y co-phobble

Ta shin er jebbal cooney da caghlaaghyn dy heshaghtyn, goaill stiagh Treisht Eiraght Rushen (App Cassan y Clyst) as yn Oik Postagh (Stampyn Lioar Phadjeragh Ghaelgagh). Ta shin er n'yeaghtyn er yn çhirveish çhyndaa ain hene, as er n'yannoo eh ny s'gastey as ny s'fondagh liorish cur er bun possan dy yndaaderyn.

### Cosney geill veih çheeraghyn elley

Ren y Beautiful Mars Project (Ollooscoill Arizona) cur stiagh lhieggan Gaelgagh jeh'n HiRISE (High Resolution Imaging Science Experiment) nagh ren costal agh beggan dooin. She yn camera t'er yn Mars Reconnaissance Orbiter ta HiRISE. Ren yn Ollooscoill coontys Tumblr son y çhallee shoh (<http://beautifulmars-manx.tumblr.com/>).

Ta shin er heeyney yn cheeayl-chionnit ain da lesh Guernsey, ec co-haglym Cooncil y Ghoal as Nherin ayns Mee Houney, echey hug shin leaght mychione yn agh ta Culture Vannin er n'yannoo ymmyd jeh çhaghnoalleaght noa dy chooney lesh sleih geddyn greim er y ghlare. Ta shin jeeaghyn roin lesh cooney lesh yn Feailley Ym-Ysseraght Celtiagh ayns 2017.

## Language development budget – key projects [manxlanguage@culturevannin.im](mailto:manxlanguage@culturevannin.im)

### Adult education

We currently run ten language classes and a conversational group and have been experimenting with a one-to-one class using Skype and Google Hangouts for small classes of keen learners. A Brainscape online revision course supports our learners and we are about to launch a new online course with [saysomethinginwelsh.com](http://saysomethinginwelsh.com) which will form the focus of adult language provision in years to come. Our apps and podcast continue to be very popular.

### Supporting young people

The Kaneen Bursary programme was launched in January and which will see the first two Manx speaking young people attend a language summer school in Donegal later in the year. We have also initiated a once-a-week playgroup for pre-school children in St John's Methodist Hall. This has been a real success which will help with the transition to the Bunscoill Ghaelgagh.

### Media and research

The language continued to attract the attention of the international media, most notably through a high-profile piece in The Guardian and a BBC Radio 4 piece for Broadcasting House. In conjunction with Paul Moulton and the Gaelic Broadcasting Committee we have been training three Manx speakers in film production and editing. We have held public lectures from Dr Peadar Ó Muircheartaigh (Aberystwyth) and Dr Julia Sallabank (SOAS) to widen knowledge of Manx. In conjunction with the Department of Education, we have established a Manx Language Network, which aims to deliver a language strategy over the next year. The network held a well-attended forum on the future of Manx, as well as meetings with key language staff, the outcomes of which should help us prioritise resources.

### Community support

We offered language assistance to a wide range of organisations, including Rushen Heritage Trust (Coastal Path App) and the Isle of Man Post Office (Manx Prayer Book stamps). We conducted an internal review of our translation service and have made it more efficient and sustainable through the development of a team of translators.

### Attracting international attention

The Beautiful Mars Project (Arizona University) added a Manx version of the HiRISE (High Resolution Imaging Science Experiment) at little cost to us. HiRISE is the camera on board the Mars Reconnaissance Orbiter. The University developed a Tumblr account for the project (<http://beautifulmars-manx.tumblr.com/>)

Internationally, we shared our expertise with Guernsey and at the British-Irish Council Conference in November, delivering a presentation on the way Culture Vannin has used modern technology to support language acquisition. We look forward to helping with the Celtic Media Festival in 2017.



Celtic Media  
Festival

## Claare argidoil cour bishaghey kiaull as daunsey - shalleeyn cronnal

### Lhiassaghey Schleÿn

Ta'n gleash aegid Bree foast goll er e hoshiaght, as ta nish er-gerrey da'n jehhoo laa bleeaney echey. Mleeaney, ghow ad aynr ayns y ratç H2H, Feailley Bee as Jough Vannin, jerrey shiaghtin Open Doors ec Eiraght Ashoonagh Vannin, Mollag Ghennal, as buskal son y Liorlan Lught-Thie. Ta'n possan kiaullee Bree, stiurit liorish Paayl Rogers, as stundayrtyr feer ard oc, as t'ad dy mennick er nyn shirrey cloie mooie. Ayns scoillyn, ta'n obbyr ain goaill stiagh coorse Feddan, brastyllyn mychione Hop tu Naa as daunsey Manninagh er nyn son oc ta femeyn er-heh oc.

### Croo Couryn

Gobbraghey marish yn Chirveish Kiaull, va straih dy lioraryn kiaull Manninagh son sleih aegey ta cloie greienyn prashey enmyssit Prash jeant, ta 250 studeyrn nish jannoo ymyd j'ee. Ta Coraa Aeg, couyr er-linney son choiryn, tannaghtyn dy ve er ny vooadaghey. She lhiegganyr jeh kiaull son possanyr prashey liorish John Kinley va fer jeh hoardaghyn smoo scanshoil ayns 2015. Bee ad er nyn gloie ec Festival Interceltique de Lorient as ry-gheddyn er-linney. V'eh er ny hirrey er yn arraneagh as fer-kiaullee Nigel Brown paart dy arraneyn y screeu bentyn da Manx Fairy Tales ayns cooinaght jeh'n cheadoo vleïn neayr's baase Sophia Morrison ayns 2017.

### Cur er-e-hoshiaght as cummal seose

Va'n chooid smoo jeh'n arragh as yn sourey jeh 2015 currit ry-lhiattee son blein Ellan Vannin ec yn Festival Interceltique de Lorient, gobbraghey ayns parteey marish nyn go-obbreyn. Va'n ny heabbyn ain currit ayns claaraghey, losteeaght, conaantyn, livrey, as çhymysaghey smooinghtyn yn theay, chammah's taghyrtyr ayns Mannin hene. Ren shin reaghey ooilley ny jantee son imbagh sourey yn IOMAC kiaull as daunsey Manninagh, as ren shin Yn Chruinnaght y reaghey. Heb shin keeayll-chionnit as cooney da taghyrtyr elley ayns Mannin, lhied as ceilidh Manninagh WOSAT, Shennaghys Jiu, Arrane son Mannin, taghyrtyr Hop tu Naa, Feailley Traie Phurt le Moirrey, Shelg yn Drean as Shiaghtin Ashoonagh Vanninagh. Ren shin taggloo rish yn Rheyenn Lhiassaghey Tarmaynagh mychione cur er-e-hoshiaght taghyrtyr culturoil Manninagh çheu-mooie yn ellan. Ta'n earish lioar er-linney ain, Kiaull Manninagh Jiu as ny shlee na 1000 lhaihder eck er feie ny cruinney.

### Çhymysaghey as ronsaghey

Ren shin gobbraghey dy chur keeadyn dy coadanyr dy chiaull as couyrn oddys ve laadit sheese er yn stoyr-data kiaull Manninagh ain. Ta'n couyr shoh bunnys aarlooy dy ve aa-lhunnt.



Ta shin er dannaghtyn dy yannoo recortys jeh taghyrtyr ayns co-chaslyssyn as feeshanyr cour recortys as cur er-e-hoshiaght. Ta shin er chroo lessoonyn er-linney ayns cloie yn fiddyl er yn agh Manninagh, ta tannaghtyn dy 'reggyrt femeyn y cho-phobble.

Ooilley dy lieragh, ta shin gobbraghey dy yannoo kiaull as daunsey Manninagh ny sassey dy gheddyn greim er, as ny s'taittnyssee da dy chooilley pheigh, as dy chroo couyrn ta cummal seose y dean shoh.

## Music & dance development budget – key projects [manxmusic@culturevannin.im](mailto:manxmusic@culturevannin.im)

### Developing Skills

The Bree youth movement continues to flourish as it nears its 10th anniversary. This year's performances included the H2H race, IOM Food & Drink festival, MNH Open Doors weekend, Mollag Ghennal and busking in aid of the Family Library. The standard of the Bree Supergroup led by Paul Rogers is excellent and the group is in demand for performances. Work with schools focused on the successful *Feddan* whistle course, Hop tu naa workshops and special needs Manx dancing. We have further developed the syllabus for the Manx Folk Awards/Aundyryn Kiaull-Theay Vannin which is growing from strength to strength. We worked to support adults who want to start playing in sessions and led music workshops for the Golden Memories group (MNH) and Western Stay at Home Scheme.



### Developing Resources

Working with the IOM Music Service, a set of Manx music books for young brass players called *Prash* was produced and is now used by 250 students. The *Coraa Aeg* online resource for young choirs continues to be expanded. A significant commission for 2015 was John Kinley's brass band arrangements to perform at the Festival Interceltique de Lorient and to be made available online. Singer-songwriter Nigel Brown has been commissioned to write some songs inspired by *Manx Fairy Tales* to mark the 100th anniversary of Sophia Morrison's death in 2017.

### Promotion and support

Much of spring/summer 2015 was devoted to preparing for the special year of the Isle of Man at Festival Interceltique de Lorient, working closely with colleagues. Work focused on programming, logistics, contracts, delivery, gathering feedback, as well as legacy events back on the Island. We again scheduled all the acts for the IOMAC Manx music and dance summer season and worked to organise Yn Chruinnaght festival. We also provided time and expertise for other local events such as the WOSAT Manx bands/ceili night, Shennaghys Jiu, Arrane son Mannin, Hop tu Naa events, Port Erin Beach Festival, Hunt the Wren and Manx National week. We had discussions with DED Tourism about promoting Manx cultural events off Island. Our popular *Kiaull Manninagh Jiu* e-newsletter has almost 1,000 readers worldwide.

### Collection and research

We have worked to populate the Manx music database with hundreds of downloadable music files and the resource is nearly ready to relaunch. We have continued to document events for archive and promotional purposes, through photographs and video. We have developed online tutorials in Manx fiddle playing and continue to be responsive to community need.

Overall, we are working to make Manx music and dance accessible and enjoyable to one and all, creating opportunities and resources to support that.

## **RBV er ny stawal erreish da baased Bernard Caine as John Kennaugh**

Va Reih Bleeaney Vanannan er ny stawal erreish da baase da 'eniagh jeh cultoor as theay Ellan Vannin, Bernard Caine as John Kennaugh.

Va symyn as eiraght Vernard Caine chammah lhean as foddey ayns roshtyn. Va sym echey ayns cooishyn Manninagh neayr's v'eh aeg, as ren shoh tannaghtyn marish ooilley laghyn e vea. V'eh ny hreishteilagh jeh Thie-Tashtee Vannin as yn Treisht Ashoonagh rish ymmodee bleeantyn, lurg da ve pointit ny chaarliagh oc ayns 1985. Va Gaelg flaaail echey, as v'eh ny 'er-toshee jeh Yn Çheshaght Ghailckagh, as hass eh ayns ynyd Ellan Vannin ec yn Cho-Haglym Celtiagh eddyr-ashoonagh. Va'n graih mooar echey er Ellan Vannin, chammah's schlei vooar dy hoilshaghey yn tushtey v'echey er shennaghys, cliaghtaghyn, kiaull, as glare Ellan Vannin da sleih elley er agh fastagh as feoiltagh.

Va Barrantagh as Captan Skeerey Gharmane, John Kennaugh ny eirinagh, ny ghooiney son y lught-thie, as ny Vanninagh dooie. V'eh ny phreaçhoor theayagh Methodagh, ny vriw as ny chreeleyder radio, as va'n coraa echey ec cree y cho-phobble as yn jarroo-enney Manninagh. V'eh rheynt yn tushtey echey er eirinys as yn agh beaghee Manninagh marish dy chooilley pheiaigh er yn chlaare echey, 'Countryside' er Radio Vannin. V'eh keayrt fer-toshee Sheshaght-cheirdey Ashoonagh Eirinee Vannin, as mennick dy liooar dockle eh magh e

## **Eiraght Chaneen as yn chied ynyd culturoil ayns Mannin**

Lesh eiraght hooar shin son y Ghaelg veih Olloo dy row, Brian Kaneen, ass Canada, va shin abyl dy chionnaghey Thie yn 'Aaie ayns Balley Keeill Eoin, t'ayns boayl feer chooie son y chied ynyd culturoil ayns Mannin. T'eh er ny yerkal dy jed yn ynyd, goaill stiagh taishbynys bentyn da Tinvaal as reddyn elley, er fosley syn Arragh jeh 2017. Ayns 2016 hooar yn chied daa phieagh dy chosney yn Kaneen Bursary caa dy gholldys Donegal ayns Nherin dy ynsaghey Yernish, cordail rish yeeareeyn Olloo Kaneen.

## **Eiraght blein Ellan Vannin ayns Lorient**

B'vie lhien greinnaghey sleih dy ghoaill taittnyss ayns cultoor Manninagh, dy rheynt eh marish sleih elley as dy yannoo ymyd jeh ayns cummey yn jarroo-enney oc hene, dy yannoo ymyd jeh myr ayn jeh'n tarmayns turryssagh ain, as dy insh skeeal Ellan Vannin ayns shoh as ayns çheeraghyn elley.

Ren Lorient cooney dy mooadaghey goo Vannin ayns çheeraghyn elley lesh cur roish skeeal noa mychione yn ashoon ain. Ren eh soilshaghey dy vel Mannin seose rish çheeraghyn elley ayns cultoor myr t'ee ayns spoyrt. Ren yn feailley cur caa da jantee as ellynee dy obbraghey marish sleih noa as çheet dy ve ny shickyree, ny schleioil, as ny s'jeean. Hyndaa ny jantee shoh er-ash dys Mannin lesh ny smoo dy voyrn as jeeanid son cultoor yn ellan, red ta çhyndaa dys thousaneyn dy ooryn dy obbyr arryltagh ayns cur eh er-e-hoshiaght yn cultoor dagh blein. Ren ard-vieys ny taishbynysyn ain shickyraghey tooilley argid son y phossan Manninagh ayns y traay-heet, red nee cooney lesh ny shlee dy 'leih dy heet quail cultoor Manninagh. Va ny reih taishbynysyn as cloieyn jeant reesht ayns Mannin dy chur ennaghtyn jeh'n feailley da sleih.

## **RBV awarded posthumously to Bernard Caine and John Kennaugh**

Manannan's Choice of the Year – the Reih Bleeaney Vanannan – was awarded posthumously to two exceptional champions of culture and community, Bernard Caine and John Kennaugh.

Bernard Caine's interests and legacy are both wide and far-reaching. He became actively involved in Manx culture from his early years and this continued throughout his life. He served as a Trustee of the Manx Museum and National Trust for many years, being appointed its Chairman in 1985. A fluent Manx speaker, Bernard was President of Yn Cheshaght Ghailckagh, the Manx Language Society, and represented the Island at international meetings of the Celtic Congress. Bernard's deep love of the Island and his great enthusiasm for all things Manx was matched by an ability to convey this enthusiasm to others, quietly sharing his vast store of knowledge of the history, customs, music and language of the Isle of Man.

Commissioner and Captain of the Parish of German, John Kennaugh was a farmer, family man and a true Manx gentleman. A Methodist lay preacher, magistrate and radio broadcaster, his voice was at the heart of the community and of a sense of Manxness. His lifelong knowledge and love of Manx farming and the Manx country way of life was shared with all, in later years through his 'Countryside' programme for Manx Radio. A former president of the Manx National Farmers' Union, he often expressed thankfulness that he was able to follow a farming life, spending time on the hills that he loved so much.

## **The Kaneen Legacy and the Island's first cultural centre**

With the gift of a legacy linked to the Manx language from the late Professor Brian Kaneen of Canada, we were able to purchase Fairfield House in St John's, which is perfectly situated to become the Island's first cultural centre. It is anticipated that the centre will open fully with its Tynwald and other cultural exhibitions in Spring 2017. 2016 saw the first two recipients of the Kaneen Bursary which enables young fluent speakers of Manx to learn Irish in Donegal, in accordance with the wishes of Professor Kaneen.

## **The legacy of the year of Isle of Man in Lorient**

We want to inspire people to enjoy and excel at Manx culture, to share it with others and to use it to shape their sense of identity and their connectedness to the Island, to perform it as part of our visitor economy, and to tell the story of the Isle of Man nationally and internationally.

Lorient helped boost the international profile of the Isle of Man, presenting a new story about our nation. It showed that the Isle of Man can and does punch above its weight culturally, just as it does in sporting terms. For performers and artists, the festival opened up new collaborations and developed more confident, skilled, committed performers. These performers returned with a renewed sense of pride and commitment to the culture and to the Isle of Man, something which they express each year in the thousands of volunteer hours they dedicate to its promotion. The high quality of our presentation secured a larger paid-for delegation at future festivals, ensuring that more people will connect with Manx culture. Key performances and exhibitions were repeated on the Island in order to bring a sense of the festival back to the people.